



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
18 March 2016
Russian
Original: English

Комиссия по наркотическим средствам

Пятьдесят девятая сессия

Вена, 14-22 марта 2016 года

Пункт 5 повестки дня

Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков: последующие меры по итогам проведенного Комиссией по наркотическим средствам обзора на высоком уровне в связи со специальной сессией Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году

Австралия, Аргентина, Бразилия, Гватемала, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Уругвай, Финляндия и Швеция: пересмотренный проект резолюции

Учет гендерной проблематики в стратегиях и программах, касающихся наркотиков

Комиссия по наркотическим средствам,

подтверждая Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹, Конвенцию о психотропных веществах 1971 года² и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³ и приветствуя усилия, предпринятые государствами-членами для достижения целей этих конвенций и соблюдения их положений,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 70/1, озаглавленной "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года" и включающей цели в области

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

² Ibid., vol. 1019, No. 14956.

³ Ibid., vol. 1582, No. 27627.



устойчивого развития, в которой государства-члены заявили, в частности, о своей решимости покончить с нищетой и голодом во всем мире; бороться с неравенством внутри стран и между ними; строить миролюбивое, справедливое и свободное от социальных барьеров общество; защищать права человека и обеспечить гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин и девочек; обеспечить здоровый образ жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте; и обеспечить надежное сохранение нашей планеты и ее природных ресурсов, а также создать условия для устойчивого, всеохватного и поступательного экономического роста, всеобщего процветания и достойной работы для всех с учетом разных уровней национального развития и возможностей,

ссылаясь на резолюцию 70/182 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков", в которой Ассамблея призвала государства-члены активно содействовать учету гендерной проблематики при разработке, осуществлении, контроле и оценке стратегий и программ, имеющих отношение к мировой проблеме наркотиков,

ссылаясь также на резолюцию 52/1 Комиссии по наркотическим средствам, озаглавленную "Содействие международному сотрудничеству в противодействии вовлечению женщин и девочек в незаконный оборот наркотиков, особенно в качестве курьеров", а также на все соответствующие резолюции Комиссии, в которых подчеркивается необходимость учитывать гендерные аспекты при разработке и осуществлении стратегий политики и программ, касающихся наркотиков,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/5, озаглавленную "Содействие осуществлению стратегий и мер, направленных на удовлетворение особых потребностей женщин в контексте всеобъемлющих и комплексных программ и стратегий сокращения спроса на наркотики",

ссылаясь на свою резолюцию 58/5, озаглавленную "Поддержка взаимодействия между органами общественного здравоохранения и правосудия в целях осуществления мер, альтернативных осуждению или наказанию за соответствующие малозначительные правонарушения, связанные с наркотиками",

принимая во внимание двадцатую годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий четвертой Всемирной конференцией по положению женщин⁴, состоявшейся в 1995 году, и связанную с этим Встречу мировых лидеров по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (приверженность действиям), проведенную в сентябре 2015 года в связи с саммитом Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также Программу

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1; приложения I и II.

действий, принятую на Международной конференции по народонаселению и развитию⁵ в 1994 году,

ссылаясь на Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков 2009 года⁶, в которых государства-члены признали важный вклад женщин в дело обуздания мировой проблемы наркотиков, взяли на себя обязательство обеспечить учет особых потребностей и обстоятельств, с которыми женщины сталкиваются в связи с наркопроблемами, в рамках политики, мер и мероприятий по контролю над наркотиками, и постановили принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы женщины, а также мужчины имели доступ к политике и стратегиям по контролю над наркотиками и на равной и недискриминационной основе пользовались возможностями таких стратегий и политики в результате их активного вовлечения на всех этапах разработки и осуществления программ и политики,

будучи глубоко обеспокоена сохранением социальных барьеров, которые препятствуют доступу женщин к наркологической помощи, таких как нищета и, в некоторых случаях, недостаточный объем ресурсов, выделяемых на устранение этих барьеров; и полностью осознавая, что женщины тяжело страдают от определенных последствий злоупотребления наркотиками, включая заболевания, передаваемые половым путем, и от последствий насилия в семье и преступлений, совершаемых под воздействием наркотиков,

сознвая, что предоставление женщинам более широких возможностей в области образования и трудоустройства значительно уменьшает вероятность развития наркомании и наркозависимости у женщин и их участия в совершении преступлений, связанных с наркотиками,

учитывая значительный вклад женщин в развитие семьи и общества и то, что многие женщины являются главами домашних хозяйств и единственными или главными попечителями детей и других лиц, например пожилых людей и инвалидов,

признавая Комиссию по наркотическим средствам в качестве центрального директивного органа в системе Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами, связанными с наркотиками,

признавая также важную роль, которую играет гражданское общество в решении мировой проблемы наркотиков и борьбе с ней, в частности в том, что касается ее гендерных аспектов,

подтверждая выраженные в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ обязательства покончить со всякой дискриминацией в отношении женщин и, в частности, обеспечить равноправие женщин в вопросах доступа к медицинскому обслуживанию,

⁵ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶ E/2009/28-E/CN.7/2009/12, глава I, раздел C.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

1. *призывает* государства-члены разрабатывать, в случае необходимости, и осуществлять национальные стратегии и программы в отношении наркотиков в полном соответствии с международными конвенциями о контроле над наркотиками, которые учитывают особые потребности женщин и девочек, включая необходимость доступа к медицинскому обслуживанию, отвечающему их особым потребностям, и потребности женщин, которые являются единственными или главными попечителями несовершеннолетних и других лиц, и осуществлять обмен информацией и сведениями об оптимальной практике в этой области;

2. *призывает* государства-члены собирать и предоставлять другим сторонам дифференцированные по возрасту и полу количественные и качественные данные, касающиеся мировой проблемы наркотиков, в том числе при представлении информации в ответах на вопросник к ежегодным докладам, а также при представлении докладов Комиссии по наркотическим средствам в соответствии с требованиями трех международных конвенций о контроле над наркотиками, и учитывать гендерную проблематику в своих исследованиях и аналитических обзорах по различным аспектам мировой проблемы наркотиков с целью устранения пробела в знаниях, касающихся женщин и потребления наркотиков;

3. *отмечает* важную роль женщин и девочек в решении различных аспектов мировой проблемы наркотиков и побуждает их вносить вклад в разработку и осуществление национальных стратегий и программ, касающихся наркотиков;

4. *призывает* государства-члены принимать во внимание особые потребности и обстоятельства женщин, которые подвергнуты аресту или задержанию или в отношении которых осуществляется судебное преследование, суд или исполнение приговора за связанные с наркотиками правонарушения, при разработке учитывающих гендерные аспекты мер в качестве неотъемлемой части их стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе надлежащих мер, предусматривающих привлечение к ответственности виновных в насилии над женщинами, содержащимися под стражей или в пенитенциарных учреждениях за связанные с наркотиками правонарушения, и в надлежащих случаях использовать Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)⁸, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)⁹ и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)¹⁰;

5. *настоятельно призывает* государства-члены осуществлять широкие программы, нацеленные на предупреждение использования женщин и девочек в качестве курьеров для незаконного оборота наркотиков, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать

⁸ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 70/175 Генеральной Ассамблеи, приложение.

государствам помощь в разработке таких программ для противодействия использованию и участию женщин в незаконной торговле наркотиками и принять надлежащие уголовно-правовые меры против организованных преступных групп, использующих женщин и девочек в качестве курьеров;

6. *подчеркивает*, что, без ущерба для принципа равенства всех перед законом, при назначении наказания или принятии решения о досудебных мерах в отношении беременных женщин или женщин, являющихся единственным или главным попечителем ребенка, предпочтение, по мере возможности и необходимости, следует отдавать мерам, не связанным с лишением свободы, в то время как назначение наказания в виде лишения свободы следует рассматривать в тех случаях, когда преступление является тяжким или насильственным, и в этой связи предлагает государствам-членам использовать, в надлежащих случаях и в соответствии с внутренним законодательством, подготовленные Всемирной организацией здравоохранения и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности руководящие принципы *Guidelines for Identification and Management of Substance Use and Substance Use Disorders in Pregnancy* ("Случаи употребления психоактивных веществ и связанные с ними расстройства во время беременности: выявление и помощь");

7. *предлагает* государствам-членам в рамках взаимодействия между медицинскими и социальными службами и правоохранительными и судебными органами учитывать особые потребности и обстоятельства женщин, в том числе посредством принятия мер для создания безопасных условий для женщин, и использовать в соответствии с внутренним законодательством широкий круг мер, альтернативных осуждению или наказанию за соответствующие малозначительные правонарушения, связанные с наркотиками, с целью укрепления здоровья и повышения уровня безопасности отдельных лиц, семей и общества;

8. *призывает* государства-члены предоставлять научно обоснованные услуги по лечению расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ, и соответствующему уходу, которые учитывают цели системы общественного здравоохранения, с уделением особого внимания потребностям женщин и девочек, а также призывает государства-члены расширить сферу охвата существующих программ и гарантировать доступность этих программ, обеспечивая при этом подготовку и надзор за деятельностью всех соответствующих специалистов системы здравоохранения и социального обеспечения, работающих с женщинами, в том числе в пенитенциарных учреждениях, в соответствии с внутренним законодательством;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, содействие в учете гендерной проблематики в их стратегиях и программах, касающихся мировой проблемы наркотиков, и предлагает другим соответствующим структурам Организации Объединенных Наций в пределах их мандатов сотрудничать в этой области;

10. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать учитывать гендерную проблематику во всех своих практических мероприятиях, стратегиях и программах, касающихся

мировой проблемы наркотиков, и в рамках своего мандата надлежащим образом содействовать достижению целей и задач, изложенных в документе "Преобразование нашего мира: повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года"¹¹, сознавая, что обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек внесут решающий вклад в продвижение к достижению всех целей и решению всех задач в области устойчивого развития;

11. *подтверждает* содержащуюся в своей резолюции 58/12 просьбу к Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать усилия Управления по достижению цели обеспечения равной численности мужчин и женщин на должностях категории специалистов и выше, включая представителей на местах, придерживаясь положений статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, путем активизации, в частности, информационно-разъяснительной работы;

12. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на вышеизложенные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

¹¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.